



## Центрально-Азиатская Инициатива по Млекопитающим (ЦАИМ)

Сайгаки © Е. Полонский

**СЕКРЕТАРИАТ КМВ ЖЕЛАЕТ  
ВАМ ВСЕГО САМОГО  
НАИЛУЧШЕГО В 2017 ГОДУ!**



Снежный барс © Panthera

### ПЕРЕМЕНЫ

Временное контактное лицо программы ЦАИМ, Полина Орлински, закончила свою работу в Секретариате КМВ в связи с истечением контракта. До назначения постоянного сотрудника программы ЦАИМ в марте 2017 года, по всем связанным с программой вопросам просим обращаться к Лизе Протас (yelizaveta.protas@cms.int, +49 228 815 2419).

### Новое партнерство с Китаем

Исполнительный секретарь КМВ Брэдни Чемберс (Bradnee Chambers) посетил КНР, которая не только является одной из стран входящих в ареал обитания животных, занесённых в список ЦАИМ, но и в целом играет важную роль в Центральной Азии.

29 октября 2016 года г-н Чемберс принял участие в экологическом семинаре «Один пояс и один путь и КМВ» в Пекине, в ходе которого представитель Китайского государственного управления лесного хозяйства согласился с необходимостью углубить сотрудничество с КМВ. Сразу после этого визита, КМВ и Китайская организация «Китайский фонд сохранения биоразнообразия и зеленого развития» (China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation, CBCGDF) подписали соглашение о партнерстве по защите мигрирующих животных и среды их обитания. Таким образом, фонд CBCGDF стал первым официальным китайским НПО-партнером КМВ. CBCGDF запустит инициативу по продвижению и поддержке КМВ и поднятию престижа Конвенции в Китае и за его пределами. Генеральный секретарь CBCGDF Чжоу Цзиньфэн (Zhou Jinfeng) подчеркнул необходимость сотрудничества с целью укрепления трансграничной охраны «флаговых» видов ЦАИМ, таких как сайгак и снежный барс. Это важный шаг на пути к расширению сотрудничества с Китаем и повышению его роли в реализации КМВ.

### Важная дата: 12-ая конференция сторон стран-подписантов КМВ

Двенадцатая конференция сторон Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных (CMS COP12) будет проходить в Маниле с 23 по 28 октября 2017 года по любезному приглашению правительства Филиппин.

### Памятка для стран-подписантов КМВ: сроки для представления национальных отчетов

Каждая страна-подписант КМВ обязана представить свой национальный отчет не позднее чем за 180 дней до начала Конференции Сторон (COP12). Это означает, что все национальные отчеты должны быть представлены до 24 апреля 2017 года, при помощи онлайн-формы. Официальные Национальные координаторы КМВ только что получили дополнительное уведомление со ссылкой, по которой они могут зарегистрироваться и войти в систему для предоставления отчетности в режиме онлайн. Обратите внимание, что национальные координаторы должны зарегистрироваться, в первую очередь, сами, и лишь потом могут назначать других лиц для оказания помощи в отчетности. Если вам нужна поддержка, пожалуйста, свяжитесь с нашим сотрудником по институциональному развитию г-жой Hanah Al-Samaraiе, адрес электронной почты hanah.alsamaraiе@cms.int

# ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКАЯ ИНИЦИАТИВА ПО МЛЕКОПИТАЮЩИМ (ЦАИМ)

## Сотрудничество с IUCN ECARO

Региональное бюро МСОП для стран Восточной Европы и Центральной Азии (IUCN ECARO) было создано в 2015 году с целью поддержки членов МСОП и осуществления программ в Восточной Европе, Северной и Центральной Азии. IUCN ECARO стремится расширить свою деятельность в Центральной Азии в целях улучшения управления природными ресурсами и наращивания потенциала с помощью партнеров, таких как КМВ.

Находящееся в Белграде (Сербия) IUCN ECARO, в основном, работает над улучшением управления, долгосрочной охраной биоразнообразия и устойчивым использованием природных ресурсов. Опираясь на знания и членский состав, и имеющая мощные возможности для объединения, IUCN ECARO стремится:

- Обеспечить надлежащее осуществление глобальной природоохранной политики;
- Распространять и применять информационные материалы МСОП;
- Внедрять инновационные подходы к эффективному сохранению биоразнообразия и рациональному использованию природных ресурсов;
- Поддерживать усиление институтов и наращивание организационного потенциала, а также служить объединяющей силой между регионами, секторами и странами.



Скадарское озеро /© IUCN/Boris Erg

Секретариат КМВ надеется на дальнейшее укрепление партнерства и взаимодействия с IUCN ECARO в Центральной Азии, а также на тесное сотрудничество в решении общих для обеих организаций проблем. Дополнительную информацию, включая отчет IUCN ECARO за 2015, можно найти на [сайте](http://www.iucn.org/ecaro) www.iucn.org/ecaro

## Для каждого из 15 приоритетных видов ЦАИМ назначен эксперт-контактное лицо (SFP)

В соответствии с программой работ ЦАИМ, для каждого из 15 видов должны быть определены контактные лица (SFP).

Секретариат КМВ утвердил координаторов, которые являются экспертами, и способны предоставить соответствующую информацию по вопросам, связанным с этими видами. Экспертами являются как независимые ученые, так и сотрудники правительственных и неправительственных учреждений, которые имеют опыт научных исследований, полевых работ и являются членами соответствующего экспертного сообщества в стране (или странах) обитания соответствующих видов.

Контактные лица будут активно участвовать в обсуждении вопросов, имеющих значение для сохранения видов в рамках ЦАИМ, таких как планирование семинаров, разработка будущих проектов и разъяснительная работа с населением. Также был разработан и обсужден круг полномочий, входящих в компетенцию контактных лиц. Для некоторых видов были утверждены два эксперта, которые должны сотрудничать для обеспечения скоординированного вклада в работу КМ. Список экспертов, а также круг их полномочий можно найти [здесь](#). Просим Вас оповестить координатора ЦАИМ в Секретариате, прежде чем обращаться к контактными лицами. В настоящее время также ведется работа по созданию коммуникационной платформы ЦАИМ для экспертов.



Монгольский дзерен © Rich Reading



Лошали Пржевальского © Grunewald

## CAMI IN PRESS

ЦАИМ в прессе: слайд-шоу веб-статьи на основе интервью с Полиной Орлински (КМВ), Штеффеном Зутером (Steffen Zuther, Франкфуртское зоологическое общество и Ассоциация по сохранению биоразнообразия Казахстана, АСБК) и Петрой Каченски (Petra Kaczensky, Норвежский институт природных исследований, NINA).

Живая планета Deutsche Welle: «Мигрирующие животные под угрозой исчезновения в «Серенгети севера».

[Deutsche Welle Living Planet: Migratory animals under threat in the 'Serengeti of the north'](#)

## Встречи и мероприятия

### 5 июля 2016-экспертное обсуждение вопросов сохранения снежного барса

5 июля 2016 года представители правительств и эксперты встретились в Берлине на совещании, организованном Немецким союзом охраны природы, Naturschutzbund Deutschland (НАБУ) для обсуждения путей сохранения снежного барса в долгосрочной перспективе. КМВ была представлена Полиной Орлински (контактное лицо программы ЦАИМ) и Елизаветой Протас (и. о. координатора наземных видов).

Представители Секретариата КМВ, Секретариата глобальной программы по сохранению снежного барса и его экосистем (GSLEP), Государственного агентства охраны окружающей среды и лесного хозяйства Правительства Кыргызской Республики и НАБУ обсудили последние достижения и проблемы в области сохранения снежного барса. Снежный барс внесен в Приложение I КМВ и выбран в качестве вида, требующего согласованных действий. Он также является одним из приоритетных видов в Центрально-Азиатской инициативе по млекопитающим (ЦАИМ).

Целью программы работ ЦАИМ (СAMI POW), которая была принята в 2014 году странами-подписантами КМВ, является улучшение охранного статуса мигрирующих крупных млекопитающих, включая снежного барса и его важного кормового объекта - архара, путем укрепления международного сотрудничества. В рамках программы GSLEP страны ареала разработали национальные программы для сохранения снежного барса (NSLEPs) и выявили 23 ландшафта, имеющие для него особое значение. Тем не менее, на сегодняшний день только один из этих 23 ландшафтов, определенных в рамках программы GSLEP, пересекает государственные границы.

КМВ может поддержать усилия по обеспечению будущего данного



Снежный барс © Martin Forster

вида, способствуя международному сотрудничеству, в том числе, для выявления новых трансграничных ландшафтов.

В 2014 году, на международном семинаре «Аспекты трансграничной охраны снежных барсов в Центральной Азии», поддержанном КМВ и организованном Флорой и Фауной Интернэшнл (FFI), в качестве важнейших мест обитания снежного барса и его кормовых ресурсов в Центрально-Азиатском регионе были выделены восемь трансграничных ландшафтов, которые включают в себя или соприкасаются с ландшафтами, обозначенными в рамках программы GSLEP.

Результаты этого совещания, в котором приняли участие специалисты из пяти стран Центральной Азии и международные эксперты, могут быть использованы в интересах сохранения вида. Более подробно об этом можно прочитать на английском языке [здесь](#).



Дикий верблюд © John Hare

девяти видов из списка ЦАИМ.

В ходе работы были установлены новые партнерские связи, разработаны восемь проектных предложений, а также предложены решения по организационным и политическим вопросам. Были намечены последующие действия по улучшению информационного обмена между экспертами, а также между Секретариатом КМВ и странами программы ЦАИМ и другими заинтересованными сторонами. Для финансирования в рамках программы малых грантов КМВ были выбраны несколько проектов, направленных на изучение и устранение барьеров на миграционных путях таких видов, как монгольский дзерен, дикий верблюд, кулан и сайгак.

### 22-26 августа 2016 - Международный экспертный семинар „Приоритеты для реализации Центрально-Азиатской инициативы по млекопитающим (ЦАИМ)“

Тридцать экспертов, работающих в Центральной Азии, собрались в Германии на территории Международной академии охраны природы на острове Вильм в Германии, чтобы обсудить возможности достижения общей цели: сохранения млекопитающих Центральной Азии и их местообитаний. Семинар был организован Секретариатом КМВ совместно с Федеральным агентством Германии по охране природы (BfN) и НАБУ, при финансовой поддержке Федерального министерства окружающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов Германии (BMUB) и правительства Швейцарии. В течение трех продуктивных дней эксперты обсудили основные приоритетные направления деятельности для сохранения

## Встречи и мероприятия

### 2-3 ноября 2016 - Международный круглый стол по трофейной охоте, Таджикистан

Международный круглый стол “Устойчивое использование и сохранение диких животных в Таджикистане” состоялся в Душанбе с 2 по 3 ноября 2016 г. Он был организован Комитетом по охране окружающей среды при Правительстве Республики Таджикистан совместно с Германским обществом по международному сотрудничеству (GIZ). Более 90 национальных и международных экспертов приняли участие в этом мероприятии.

По результатам встречи была принята резолюция, в которой все стороны выразили готовность к сотрудничеству для дальнейшего улучшения регулирования и управления устойчивым природопользованием с целью сохранения диких животных и социально-экономического развития в Республике Таджикистан.

Эта резолюция содержит такие меры, как улучшение процедур научно-обоснованного определения квот и их прозрачного распределения, обеспечение мониторинга популяций и обмен данными с помощью национальных и международных экспертов, а также разработки университетских программ и учебных курсов для специалистов в области управления природными ресурсами и сохранения видов.

Кроме того, в резолюции подчеркивается необходимость укреплять реализацию международных обязательств Республики Таджикистан в рамках Конвенций СИТЕС, КМВ и других соответствующих соглашений.

КМВ представила обзор существующих международных механизмов для обеспечения устойчивого использования вида и трофейной охоты (таких, как План действий по архару), принятых странами-



Архары © Аскар Давлетбаков

подписантами КМВ в рамках Конвенции. Доклад был подготовлен Секретариатом и представлен Натальей Якушевой.

Трофейная охота может служить средством для достижения природоохранных целей, если управление охотхозяйствами соответствует международным нормам, установленным в Плане действий КМВ по архару, в соответствующих документах СИТЕС и в руководящих принципах для трофейной охоты МСОП (Guiding Principles on Trophy Hunting as a Tool for Creating Conservation Incentives). Материалы круглого стола можно доступны здесь:

<http://naturalresources-centralasia.org/index.php?id=142>  
<http://naturalresources-centralasia.org/index.php?id=141>

### 5 сентября 2016 - параллельное мероприятие на Всемирном конгрессе по охране природы МСОП: „Расширение возможностей местных общин по борьбе с браконьерством и нелегальной торговлей дикими животными“

На этом мероприятии, организованном КМВ совместно с партнерами из группы МСОП по устойчивому использованию (IUCN SULI) и ПРООН, обсуждалась роль, которую общины могут играть в борьбе с браконьерством и незаконной торговлей дикими животными (IWT). Организаторы стремились улучшить взаимодействие и обмен опытом между проектами в Африке и Центральной Азии.

Обсуждались принципы вовлечения местных общин в сохранение



© David Braun, борьбу с браконьерством и незаконной торговлей. Представители НПО WCS и GIZ представили свои результаты, полученные в Центральной Азии. Мероприятие способствовало дальнейшему развитию и распространению «Правил взаимодействия», разработанных ранее во время семинара «Не только охрана: роль коренных народов и местных общин в борьбе с незаконной торговлей дикими животными в Западной и Центральной Африке» подробнее об этом семинаре ([здесь](#)).

Инструменты КМВ, такие как «План действий по архару», «Рабочая программа по сайгаку 2016-2020» и программа работ ЦАИМ (СAMP POW), затрагивают вопросы, поднятые в «Правилах взаимодействия» и предлагают конкретные меры по расширению прав и возможностей местных общин. Позиция КМВ по этому вопросу отражена в выступлении нашего Исполнительного Секретаря, которое доступно по [ССЫЛКЕ](#).

## 29 сентября 2016 Параллельное мероприятие на CITES COP 17 «Устойчивое использование для сохранения - как КМВ может обеспечить дополнительные инструменты для CITES»

На 17-й конференции сторон Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры (СИТЕС), которая проходила с 24 сентября по 5 октября в Йоханнесбурге, КМВ провела параллельное мероприятие по архару. Мероприятие под названием «Устойчивое использование для сохранения - как КМВ может обеспечить дополнительные инструменты для СИТЕС» было посвящено аспектам устойчивого использования архара и трофейной охоты, как потенциальных мер охраны вида. В ходе мероприятия представители КМВ познакомили участников с международными нормами, которые могут сделать трофейную охоту инструментом для сохранения вида, и инициировали цивилизованное обсуждение этой, обычно спорной, темы.



Архары © Аскар Давлетбаков

Ориентированный на сохранение биоразнообразия, Секретариат КМВ работает с различными мнениями в целях содействия устойчивому использованию архара. Различные взгляды на трофейную охоту были представлены в докладах стран-экспортёров и импортеров СИТЕС в лице таджикских и американских делегаций, партнерской неправительственной организации Panthera, а также в последующей дискуссии. Незаконная трофейная охота является проблемой, и международное сотрудничество является ключевым фактором для разработки соответствующей правовой документации. Взаимодействие между странами экспорта и импорта и СИТЕС имеет решающее [значение](#).

## Проекты по сохранению сайгака и повышению потенциала для уменьшения миграционных барьеров, поддержанные КМВ

В 2016 году КМВ, при поддержке правительства Германии, выделила малые гранты для реализации двух проектов. «Альянсу по сохранению сайгака» (SCA) был предоставлен грант для завершения руководства для местных ветеринаров по сбору проб во время возможных случаев массового падежа. Кроме того, SCA профинансировал три проекта в Российской Федерации и Казахстане, посвященных повышению осведомленности о сайгаках и их культурной ценности, а также изучению отношения общества к проблемам сохранения этого вида.

Второй проект направлен на повышение потенциала для осуществления программы КМВ и реализуется Ассоциацией по

сохранению биоразнообразия Казахстана (АСБК) совместно с партнерами в других республиках Центральной Азии.

Целью проекта является оказание помощи правительствам среднеазиатских стран при информировании соответствующих учреждений и разъяснении механизмов реализации «Руководства по решению проблем, связанных с воздействием объектов линейной инфраструктуры на состояние популяций крупных мигрирующих млекопитающих Центральной Азии», принятого странами-подписантами КМВ на COP11 в 2014 году.

Руководство будет разъяснено на региональном языке (русском). Кроме того, организациям-партнерам в странах Центральной Азии будут предоставлены учебные материалы (такие, как резюме документов и презентации PowerPoint) для дальнейшего внедрения предложенных мер на национальном уровне.

## Центрально-Азиатская Инициатива по Млекопитающим (ЦАИМ)

Центрально-Азиатская Инициатива по Млекопитающим (ЦАИМ) и соответствующая программа работ были приняты странами-подписантами КМВ на 11-ой Международной Конференции сторон (КС-11) в Кито (Эквадор) в 2014 году. При помощи данной инициативы по усилению мер сохранения мигрирующих млекопитающих в Центральной Азии, КМВ стремится предоставить основу для проведения координированных и последовательных мер по уменьшению основных угроз для существования мигрирующих видов.

## Вкратце о КМВ

Конвенция По Сохранению Мигрирующих Видов Диких Животных (КМВ), также известная как Боннская конвенция,- это международный договор, направленный на сохранение живой природы в глобальном масштабе.

Договор подписали более 124 государств.

## Контакт



UNEP CMS

Лизе Протас  
CAMI focal point  
UNEP / CMS Secretariat  
Platz der Vereinten Nationen 1  
D-53113 Bonn, Germany  
Tel: (+49 228) 815 24 01/02  
Fax: (+49 228) 815 24 49  
E-mail: [yelizaveta.protas@cms.int](mailto:yelizaveta.protas@cms.int)  
[www.cms.int](http://www.cms.int)



<https://www.facebook.com/bonnconvention/>



<https://www.twitter.com/bonnconvention/>